

## KULLANMA TALİMATI

### DİCOL %1 jel

Cilt üzerine uygulanır.

- **Etkin madde:** Her 1 gr jel, 10 mg diklofenak sodyuma eşdeğer 11,6 mg diklofenak dietilamonyum içerir.
- **Yardımcı maddeler:** Karbopol, cetiol B2, cetiol LC, propilen glikol, izopropil alkol, dietilamin (pH ayarlayıcı), deiyonize su

**Bu ilacı kullanmaya başlamadan önce bu KULLANMA TALİMATINI dikkatlice okuyunuz, çünkü sizin için önemli bilgiler içermektedir.**

- *Bu kullanma talimatını saklayınız. Daha sonra tekrar okumaya ihtiyaç duyabilirsiniz.*
- *Eğer ilave sorularınız olursa, lütfen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*
- *Bu ilaç kişisel olarak sizin için reçete edilmiştir, başkalarına vermeyiniz.*
- *Bu ilacın kullanımı sırasında, doktora veya hastaneye gittiğinizde doktorunuza bu ilacı kullandığınızı söyleyiniz.*
- *Bu talimatta yazılanlara aynen uyunuz. İlaç hakkında size önerilen dozun dışında **yüksek veya düşük** doz kullanmayınız.*

### **Bu Kullanma Talimatında:**

1. ***DİCOL nedir ve ne için kullanılır?***
2. ***DİCOL'ü kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler***
3. ***DİCOL nasıl kullanılır?***
4. ***Olası yan etkiler nelerdir?***
5. ***DİCOL'ün saklanması***

**Başlıkları yer almaktadır.**

### **1. DİCOL nedir ve ne için kullanılır?**

- DİCOL, etkin madde olarak diklofenak dietilamonyum içeren, jel formunda bir ilaçtır.
- DİCOL, topikal kullanılan non-streoidal antiinflamatuvar preparatları olarak adlandırılan bir ilaç grubuna dahildir. Yalnızca harici kullanım içindir.
- DİCOL, 50 gr'lık tüpler ile kullanıma sunulmaktadır.
- DİCOL, aşağıdaki hastalıkların lokal tedavisinde ağrı kesici (analjezik) ve iltihap giderici (antiinflamatuvar) olarak etkilidir:

- Yumuşak doku zedelenmeleri: Burkulma, zorlanma ya da incinmeye bağlı, kasları kemiklere bağlayan bağlarda, kaslarda ya da eklemlerde travma ve sırt ağrısı (spor yaralanmaları)
- Yumuşak doku romatizmasının lokalize formları: Tendonit (Örn: tenisçi dirseği), kemik üzerini kaplayan yumuşak doku iltihabı (bursit), omuz-el sendromu ve çevresel eklem hastalıkları
- Dizlerde ya da parmaklardaki ciddi olmayan artrit (eklem romatizması) ağrısında hafifleme
- Kireçlenme (osteoartrit)

## **2. DİCOL'ü kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler**

### **DİCOL'ü aşağıdaki durumlarda KULLANMAYINIZ**

Eğer:

- Diklofenak veya DİCOL'ün bileşiminde bulunan yardımcı maddelerden herhangi birine karşı (yardımcı maddeler listesine bakınız) alerjiniz var ise
- Asetilsalisilik asit (ağrı kesici bir ilaç) veya ibuprofen gibi diğer non-steroidal antiinflamatuvar ilaçlar ile hırıltı ya da kısa nefes alma (astım atağı), sıvı kabarcıklı deri döküntüsü, vücudun su tutması (ödem oluşması) ya da kurdeşen veya burun akıntısı gibi şikayetleriniz oluyorsa
- Hamileyseniz (özellikle son 3 aylık dönemde) kullanmayınız.
- Böbrek yetmezliği hastalığınız varsa kullanmayınız.
- 14 yaşından küçük çocuklarda ve adolesanlarda kullanmayınız.

### **DİCOL'ü aşağıdaki durumlarda DİKKATLİ KULLANINIZ**

Eğer:

- Doktor tavsiyesi haricinde, geniş alanlarda ve uzun süreli kullanılmamalıdır.
- Cildiniz güneş ışığına karşı daha duyarlı olabileceğinden, güneşlenirken veya güneş lambaları (solaryum) kullanırken dikkatli olunuz.
- Diklofenak içeren diğer ürünlerle birlikte kullanılmamalıdır.
- Sistemik yan etkilerin artışına neden olabileceğinden DİCOL ve steroit yapıda olmayan iltihap giderici (NSAİ) ilaçlarla birlikte kullanıldığında dikkatli olunmalıdır.
- Bronşiyal astım ya da alerjik hastalığı olan ya da olmuş kişilerde bronş daralması görülebilir.
- Yaşlı hastalarda yan etkilerin ortaya çıkma eğilimi daha yüksek olduğu için NSAİ ilaçlar bu kişilerde dikkatli kullanılmalıdır.
- Hastalar, ciddi yanık riski nedeniyle sigara içerken veya çıplak alevlerin yakınında dikkatli olmaları konusunda bilgilendirilmelidirler.

- Çocukların göremeyeceği ve erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.
- DİCOL yalnızca harici kullanım içindir. Ağız içine uygulamayınız. Yutmayınız.
- DİCOL'ün gözle temasından kaçınınız. Gözle teması durumunda gözünüzü temiz suyla yıkayınız. Rahatsızlık devam ederse doktorunuza ya da eczacınıza danışınız.
- DİCOL'ü açık yaralara ya da hasar görmüş, döküntülü ve ekzemalı cilt üzerine uygulamayınız. Deri döküntülerinizin olması durumunda tedavinizi durdurunuz.
- DİCOL kapatıcı olmayan bandajlarla kullanılabilir; ancak hava geçirmeyen kapatıcı bandajlar kullanılmamalıdır.
- Mide ya da bağırsak yaralarınız (ülser) varsa ya da geçmişte olduysa, DİCOL kullanmadan önce doktorunuza ya da eczacınıza danışınız.

Bu uyarılar geçmişteki herhangi bir dönemde dahi olsa sizin için geçerliyse lütfen doktorunuza danışınız.

### **DİCOL'ün yiyecek ve içecek ile kullanılması**

DİCOL'ün uygulama yöntemi açısından yiyecek ve içeceklerle etkileşimi yoktur.

### **Hamilelik**

*İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

- DİCOL'ü gebeliğinizin üçüncü üç aylık dönemde kesinlikle kullanmayınız.
- DİCOL, hamileliğin ilk 6 ayında sadece doktorunuz tarafından gerekli görüldüğünde kullanılmalıdır. Doz mümkün olduğunca düşük tutulmalı ve tedavi süresi mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Hamile olmayı planlayan kadınların DİCOL'ü kullanmadan önce doktora başvurması önerilmektedir.
- Hamileliğin son 3 ayında bebeğin yağ asidi bileşenlerinin sentezlenmesine engel olacak şeylere maruz kalmanız, bebekte kalp ve akciğerde zarar oluşması ile başlayıp amnion sıvısında azalma ile böbrek yetmezliğine kadar ilerleyebilen böbrek fonksiyon bozukluğuna neden olabilmektedir.

*Tedaviniz sırasında hamile olduğunuzu fark ederseniz hemen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

### **Emzirme**

*İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*

- DİCOL'ü kesinlikle gerekli olmadıkça emzirme döneminde kullanmayınız. Doktorunuz tarafından kullanılması gerekli görüldüğünde geniş alanlara uygulamayınız, uzun süreli kullanmayınız ve göğüs üzerine uygulamayınız.

#### **Araç ve makine kullanımı**

- DİCOL'ün araç ve makine kullanma yeteneğiniz üzerinde etkisi yoktur veya ihmal edilebilir düzeydedir.

#### **DİCOL'ün içeriğinde bulunan bazı yardımcı maddeler hakkında önemli bilgiler**

DİCOL propilen glikol içerdiğinden deride tahrişe (iritasyona) neden olabilir.

#### **Diğer ilaçlar ile birlikte kullanımı**

- Diklofenak içeren veya diğer nonsteroidal antiinflamatuvar ağrı kesici/iltihap giderici (Örn. asetilsalisilik asit veya ibuprofen) diğer ürünlerle birlikte kullanmayınız.
- Diklofenak jel vücuda uygulandığında, vücuttaki emilimi düşük olduğu için genel bir yan etki gözlenmesi beklenmez.
- Böbrek bozukluğu olan hastalarda, ilacın etkinliğini azaltacak ürünler ile birlikte kullanılması akut böbrek yetmezliği de dahil olmak üzere böbrek fonksiyonlarında bozulmanın ilerlemesine neden olabilir. Bu durum genellikle geriye döndürülebilmektedir.
- Yaşlı hastalarda dikkatli kullanılmalıdır.
- Hastalar ilacı uygun şekilde kullanmalı ve eşzamanlı olarak böbrek fonksiyon testleri açısından düzenli olarak değerlendirilebilmelidirler.

*Eğer reçeteli ya da reçetesiz herhangi bir ilacı şu anda kullanıyorsanız veya son zamanlarda kullandınız ise lütfen doktorunuza veya eczacınıza bunlar hakkında bilgi veriniz.*

### **3. DİCOL nasıl kullanılır?**

#### **Uygun kullanım ve doz/uygulama sıklığı için talimatlar:**

##### **Yetişkinler:**

DİCOL'ü günde 3-4 defa derinin etkilenen bölgesine yavaşça ovmak suretiyle uygulayınız. Gerekli olan miktar ağrılı yerin genişliğine bağlıdır. Örneğin: Etkilenen alanın büyüklüğüne göre 2 gram (yaklaşık kiraz büyüklüğünde) ya da 4 gram (yaklaşık ceviz büyüklüğünde) DİCOL yaklaşık olarak 2-2.5 cm çapında bir alanı tedavi etmek için yeterlidir.

DİCOL'ü doktor tavsiyesi haricinde kas ve eklem ağrılarında (incinme, burkulma, ezilme gibi) ya da tendonitte 2 hafta, artrit ağrısında 3 haftadan uzun süreli kullanmayınız. 7 gün kullanmanız sonucunda ağrı ve şişlik durumunda bir gelişme olmazsa ya da daha kötüye giderse doktorunuza danışınız.

**Uygulama yolu ve metodu:** Derinin ağrıyan ya da şişen bölgesine yavaşça ovma suretiyle uygulayınız. Ovma sırasında hafif serinletici bir etki hissedebilirsiniz. Uygulamadan sonra ellerinizi emici bir kağıt (ıslak mendil olmamalı) ile siliniz ve sonrasında yıkayınız (tedavi edilen bölge elleriniz değilse).

### **Değişik yaş grupları:**

#### **Çocuklarda kullanımı:**

DİCOL'ün çocuklarda ve 14 yaşın altındaki ergenlerde kullanımı önerilmemektedir.

14 yaş ve üzeri çocuklarda, ağrı için 7 günden uzun süre kullanılması ya da semptomların kötüleşmesi durumunda doktora danışılması önerilmektedir.

#### **Yaşlılarda kullanımı:**

Yaşlılarda DİCOL'ün yetişkin dozları kullanılabilir.

#### **Özel kullanım durumları:**

Özel kullanım durumu yoktur.

*Eğer DİCOL'ün etkisinin çok güçlü veya zayıf olduğuna dair bir izleniminiz var ise doktorunuz veya eczacınız ile konuşunuz.*

#### **Kullanmanız gerekenden daha fazla DİCOL kullandıysanız:**

Eğer siz ya da çocuğunuz kazara DİCOL'ü yutarsanız/yutarsa doktorunuza danışınız ya da hastanenin acil servisine başvurunuz.

*DİCOL'den kullanmanız gerekenden fazlasını kullanmışsanız bir doktor veya eczacı ile konuşunuz.*

#### **DİCOL'ü kullanmayı unutursanız:**

Eğer DİCOL'ün bir dozunu almayı unutursanız, hatırladığınız anda dozu alınız ve bir sonraki dozu normal kullanma zamanında alınız.

*Unutulan dozları dengelemek için çift doz uygulamayınız.*

#### 4. Olası yan etkiler nelerdir?

Tüm ilaçlar gibi, DİCOL'un içeriğinde bulunan maddelere duyarlı olan kişilerde yan etkiler olabilir.

Yan etkiler aşağıdaki kategorilerde gösterildiği şekilde sınıflandırılmıştır:

Çok yaygın	: 10 hastanın en az birinde görülebilir.
Yaygın	: 10 hastanın birinden az, fakat 100 hastanın birinden fazla görülebilir.
Yaygın olmayan	: 100 hastanın birinden az, fakat 1.000 hastanın birinden fazla görülebilir.
Seyrek	: 1.000 hastanın birinden az fakat 10.000 hastanın birinden fazla görülebilir.
Çok seyrek	: 10.000 hastanın birinden az görülebilir.
Bilinmiyor	: Eldeki verilerden hareketle tahmin edilemiyor.

**Aşağıdakilerden biri olursa DİCOL'ü kullanmayı durdurunuz ve DERHAL doktorunuza bildiriniz veya size en yakın hastanenin acil bölümüne başvurunuz:**

- Ağız, yüz, dil ve boğazda şişme
- Sıvı kabarcıklı deri döküntüsü ya da kurdeşen
- Hırıltı ya da kısa nefes alma, ya da göğüste sıkışma hissi (astım)

Bunların hepsi çok ciddi yan etkilerdir. Eğer bunlardan biri sizde mevcut ise, sizin DİCOL'e karşı ciddi alerjiniz var demektir. Acil tıbbi müdahaleye veya hastaneye yatırılmanıza gerek olabilir.

Bu çok ciddi yan etkilerin hepsi oldukça seyrek görülür.

#### **Yaygın görülen yan etkiler**

- Deride döküntü (ekzema, eritem, dermatit)
- Kaşıntı

#### **Seyrek görülen yan etkiler**

- Deride içi sıvı dolu kabarcıklar

#### **Çok seyrek görülen yan etkiler**

- Deride iltihaplı kabarcıklar
- Aşırı hassasiyet tepkileri (alerji)
- Vücudun su tutması (ödem oluşması)
- Nefes almada güçlük
- Gün ışığına aşırı hassasiyet

**Bilinmiyor**

- Uygulama yerinde yanma hissi
- Kuru cilt

**Yan etkilerin raporlanması**

Kullanma talimatında yer alan veya almayan herhangi bir yan etki meydana gelmesi durumunda hekiminiz, eczacınız veya hemşireniz ile konuşunuz. Ayrıca karşılaştığınız yan etkileri [www.titck.gov.tr](http://www.titck.gov.tr) sitesinde yer alan "İlaç Yan Etki Bildirimi" ikonuna tıklayarak ya da 0 800 314 00 08 numaralı yan etki bildirim hattını arayarak Türkiye Farmakovijilans Merkezi (TÜFAM)'ne bildiriniz. Meydana gelen yan etkileri bildirerek kullanmakta olduğunuz ilacın güvenliliği hakkında daha fazla bilgi edinilmesine katkı sağlamış olacaksınız.

*Eğer bu kullanma talimatında bahsi geçmeyen herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız doktorunuzu veya eczacınızı bilgilendiriniz.*

**5. DİCOL'ün Saklanması**

*DİCOL'ü çocukların göremeyeceği, erişemeyeceği yerlerde ve ambalajında saklayınız.*

25°C'nin altındaki oda sıcaklığında saklayınız.

Son kullanma tarihi geçmiş veya kullanılmayan ilaçları çöpe atmayınız! Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığınca belirlenen toplama sistemine veriniz.

**Son kullanma tarihiyle uyumlu olarak kullanınız.**

DİCOL'ü etiket veya ambalajın üzerinde belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız.

Şayet ürün ve/veya ambalajında bozukluk fark ederseniz, DİCOL'ü kullanmayınız.

***Ruhsat Sahibi:***

Biofarma İlaç San. ve Tic. A.Ş.  
Akpınar Mah. Osmangazi Cad. No:156  
34885 Sancaktepe/İstanbul  
Telefon: (0216) 398 10 63  
Faks: (0216) 398 10 20

***Üretim yeri:***

Biofarma İlaç San. ve Tic. A.Ş.  
Akpınar Mah. Osmangazi Cad. No:156  
34885 Sancaktepe/İstanbul  
Telefon: (0216) 398 10 63  
Faks: (0216) 398 10 20

*Bu kullanma talimatı ..... tarihinde onaylanmıştır.*